



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/445
6 July 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 114 первоначального перечня*

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи подготовленное Комиссией ревизоров в соответствии с резолюцией 42/206 от 11 декабря 1987 года резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения, содержащихся в ее докладах Генеральной Ассамблее о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1987 года.

* A/43/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

23 июня 1988 года

Сэр,

В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 42/206, имею честь препроводить Вам документ, в котором кратко излагаются с разбивкой по областям проверки, представляющие общий интерес основные заключения и выводы Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладах Генеральной Ассамблее о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1987 года.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем к Вам уважении.

Андре ШАНДЕРНАГОР
Старший президент Счетной палаты Франции

и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк.

Резюме представляющих общий интерес основных заключений и выводов,
содержащихся в докладах Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи
о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря
1987 года

1. В пункте 8 своей резолюции 42/206 от 11 декабря 1987 года Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров в будущем представить ей краткий документ, резюмирующий ее основные заключения и выводы, представляющие общий интерес и классифицированные по областям проверки.

2. Нижеприводимые заключения и выводы содержатся в некоторых из докладов следующих организаций, в отношении которых Комиссия ревизоров осуществляет ревизионные функции:

Организация Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)

Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды (ЮНЕП)

Центр по международной торговле (ЦМТ)

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)

Университет Организации Объединенных Наций (УООН)

Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов (ФХНПООН)

3. Кроме того, Комиссия рассмотрела счета Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и отчет о результатах этой ревизии будет включен в ежегодный доклад Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

4. Ниже приводятся представляющие интерес классифицированные по областям проверки основные заключения и выводы.

Бюджетный контроль

5. Ввиду того, что процедуры санкционирования расходов и контроля за ними с помощью механизма ассигнования средств применялись неэффективно, а также в результате того, что в ряде случаев, особенно в отделениях, удаленных от штаб-квартир, расходы превышали соответствующие ассигнования, Комиссия рекомендовала более строго подходить к соблюдению этих процедур в целях обеспечения более эффективного бюджетного контроля.

6. Слишком свободно применялось существующее в рамках Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций положение об учете и внесении в отчетность непогашенных обязательств, которое позволяет сохранять бюджетные ассигнования после окончания финансового периода в том объеме, в котором они необходимы для выполнения обязательств в отношении поставленных товаров и предоставленных услуг в течение этого финансового периода.

7. В связи с этим Комиссия рекомендовала пересмотреть критерии учета непогашенных обязательств и внесения их в отчетность в рамках финансового положения 4.3, финансовых правил 104.1, 104.2 и 104.3 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, а также разделов 6 и 8 Финансового руководства Организации Объединенных Наций, с тем чтобы привести их в соответствие с тем принципом поставки товаров и предоставления услуг, включая приобретение оборудования, который предусматривается финансовым положением 4.3. Кроме того, по истечении 12-месячного периода следует проводить анализ неликвидированных обязательств в области технического сотрудничества за предыдущий год. Те обязательства, которые будут продолжать действовать, следует реклассифицировать как счета кредиторов; те же, которые перестают быть действительными, следует учитывать в статье расходов за предыдущий год, если осуществление этих проектов продолжается, или записывать на счет чистого операционного фонда ПРООН, если эти проекты завершены.

8. Касательно некоторых организаций Комиссия отметила, что эти организации также нестрого и непоследовательно осуществляют упомянутый принцип поставки товаров и предоставления услуг в части учета непогашенных обязательств в своих собственных бюджетных расходах или в расходах по проектам, которые производят учреждения-исполнители на основе спускаемых этими организациями руководящих принципов ведения отчетности. В связи с этим Комиссия рекомендовала привести в соответствие с принципом поставки товаров и предоставления услуг и соответствующие положения, правила и руководящие принципы.

9. В результате проведенного нами анализа отчетности о ходе осуществления программ в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря ST/SGB/PPVME Rules/1(1987) были вскрыты следующие недостатки, выразившиеся в:

- a) запоздалом и неудовлетворительном представлении докладов по программам;
- b) недостаточных темпах выполнения программ;
- c) непредставлении данных по некоторым мероприятиям, включенным в бюджет по программам.

10. В этой связи Комиссия считает, что:

a) администрации через Группу централизованного контроля, являющуюся координационным центром, ведущим анализ представляемых докладов и отвечающим также за подготовку доклада Генеральной Ассамблее, следует стимулировать более тесное сотрудничество и связь с департаментами и отделами, занимающимися вопросами представления соответствующих данных;

b) администрации следует выявить причины недостатков в механизме и процедурах отчетности и предложить соответствующие меры по их устранению, включая такую меру, как осуществление программ подготовки кадров, с тем чтобы обеспечить:

- i) повышение качества и полноты отчетности департаментов и отделов о выполнении программ;
- ii) усиление и ускорение аналитического процесса Группой централизованного контроля;
- iii) своевременность препровождения докладов о выполнении программ государствам-членам в соответствии с положением 5.3 бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/PPVME/1(1987);

c) администрации следует принять меры, с тем чтобы контроль и отчетность о ходе выполнения велись применительно ко всем мероприятиям, предусмотренным в бюджете по программам, в соответствии с правилом 105.1(a)(ii) документа ST/AI/PPVME Rules/1(1987), а также обеспечить представление Генеральной Ассамблее полной отчетности согласно положению 5.1 вышеупомянутого документа;

d) администрации через Группу централизованного контроля, которая несет техническую ответственность за определение фактического выполнения программ (и подготовку соответствующего доклада Генеральной Ассамблее), следует издать подробные инструкции относительно представления докладов об осуществлении программ, в том числе разработать последовательные и обоснованные определения того, что считается программным мероприятием и когда такое мероприятие может рассматриваться как завершенное, с тем чтобы исключить появление таких вводящих в заблуждение докладов о выполнении программ, которые были отмечены Комиссией. Кроме того, администрации следует предупредить соответствующий отдел о необходимости совершенствования указанных элементов документации, касающейся бюджета по программам. Тем самым будет полностью обеспечена составная ответственность в соответствии с вышеупомянутым положением, регулирующим отчетность о выполнении программ.

Счета и представление финансовых докладов

11. В своих докладах Комиссия сделала несколько замечаний в связи с информацией, содержащейся в финансовых ведомостях, а также относительно полезности этих финансовых ведомостей. В частности, следует уточнить границы между административными расходами, расходами на программы и проекты и оперативно-функциональными расходами на осуществление программ для каждой организации и строго придерживаться такому разграничению, с тем чтобы повысить правильность и надежность финансовых ведомостей. В некоторых организациях были обнаружены несоответствия в

применении кассового метода учета в сравнении с методом начислений, а также факты неадекватного сообщения некоторой нужной информации. Кроме того, Комиссия отметила, что в некоторых организациях данные о расходах по программам и проектам, понесенных учреждениями-исполнителями от имени финансирующих организаций, в своем большинстве основывались на непроверенной информации, в результате чего Комиссия оказалась не в состоянии дать заключение относительно этих расходов, которые имеют существенное значение для финансовых ведомостей. В связи с этим Комиссия рекомендовала дополнительно рассмотреть вопрос о принципах учета, учетной политике, процедурах и контроле, с тем чтобы повысить правильность и информационную полезность финансовых ведомостей.

Распоряжение денежной наличностью

12. Анализ положения с распоряжением денежной наличностью показал, что в некоторых организациях имеют место несвоевременное проведение банковских согласований и задержки в выдаче квитанций на полученные денежные средства. Необходимо улучшить порядок хранения чеков и бланков квитанций, а также меры внутреннего контроля в этой области. Комиссия рекомендовала своевременно проводить согласование всех банковских счетов и выдавать квитанции за полученные денежные средства в соответствии с положениями финансовых правил 111.9 и 108.2. Следует еще больше усилить внутренний контроль за хранением и надлежащим использованием чеков и бланков квитанций.

13. Кроме того, Комиссия отметила, что в результате использования операционного обменного курса Организации Объединенных Наций по состоянию на декабрь для оценки инвестиций в конце года такие оценки иногда значительно отличались от фактической рыночной стоимости этих инвестиций. Комиссия рекомендовала, чтобы всякий раз, когда складывается положение, подобное имевшему место на конец 1987 года, в примечании к финансовым ведомостям указывалась альтернативная оценка.

Консультанты, эксперты и временный вспомогательный персонал

14. В этой области были обнаружены такие недостатки, как заключение специальных соглашений о найме по истечении того периода, к которому они относятся, или после начала условленного периода работы. Услуги нескольких консультантов использовались сверх установленного предельного срока, составляющего 12 месяцев, для чего сроки контракта продлевались или подписывались новые контракты по истечении ранее заключенных. Отсутствовали централизованные реестры экспертов и консультантов, информация о внешних консультантах и оценки деятельности консультантов. Было рекомендовано, чтобы руководство консультационным обслуживанием соответствовало требованиям финансовых правил и административных инструкций.

Жалованье сотрудников, расходы на персонал и кадровые вопросы

15. Комиссия обнаружила случаи неправильного проведения расходов на постоянный персонал за счет временных сотрудников категории общего обслуживания, случаи межпрограммного заимствования персонала и назначений согласно положениям 200 серии Правил о персонале лиц, которые нанимаются не для работы по осуществлению проектов в рамках различных программ технического содействия.

16. Мы рекомендовали, чтобы положения административной инструкции относительно временного персонала строго соблюдались и чтобы межпрограммное заимствование персонала строго соответствовало той кадровой передвижке, которая санкционирована директивным органом. Кроме того, не следует производить назначение персонала в рамках 200 серии Правил о персонале, за исключением тех случаев, когда эти сотрудники нанимаются для работы по проектам технической помощи.

Техническое сотрудничество и мероприятия по проектам

17. В этой области Комиссией были обнаружены случаи, когда осуществление проектов страдало рядом недостатков, связанных с оценкой целей и технической осуществимости проектов, отсрочкой мероприятий и продлением сроков осуществления проектов, а также отсутствием координации при введении различных ресурсов, что пагубно отражалось на эффективности каждого из компонентов проектов.

18. Кроме того, отмечалось, что задержки в осуществлении и несочетаемость экспертов способствовали просрочкам в осуществлении проектов. Далее отмечалось, что ряд проектов был связан с созданием и поддержкой таких учреждений, которые нельзя было сохранить без постоянного вложения ресурсов и оказания другой помощи. Как правило, это вело к приданию постоянного характера технической помощи без какого-либо продвижения или с минимальным продвижением к цели достижения самообеспеченности.

19. Было рекомендовано, чтобы во всех случаях точно определялись цели проектов и проводились исследования технической осуществимости. Необходима координация при введении ресурсов, в том числе при обеспечении сочетаемости экспертов.

Целевые фонды

20. В деятельности, связанной с созданием, функционированием некоторых целевых фондов и управлением ими, имелись недостатки в области внутреннего контроля. Так, мы отметили, что в некоторых случаях соглашения с правительствами, делающими взносы в целевые фонды для технического сотрудничества, не соответствуют типовому соглашению, изложенному в надлежащей административной инструкции. Кроме того, в некоторых случаях процедуры регистрации добровольных взносов для этого вида целевых фондов не соответствуют положениям, правилам и директивам Организации Объединенных Наций, а также общепринятым принципам учета.

21. Комиссия рекомендовала, чтобы в деятельности, связанной с созданием, функционированием целевых фондов и управлением ими, все соответствующие положения, правила и директивы применялись более эффективно. Кроме того, в некоторых случаях следует принимать более своевременные меры по закрытию бездействующих целевых фондов.